



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
30 December 2008
Russian
Original: English

Шестьдесят третья сессия

Пункт 126 повестки дня

Пенсионная система Организации Объединенных Наций

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Патрик А. Чуасото (Филиппины)

I. Введение

1. На своем 2-м пленарном заседании 19 сентября 2008 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей шестьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный «Пенсионная система Организации Объединенных Наций», и передать его Пятому комитету.

2. Пятый комитет рассматривал этот пункт на своих 20-м и 28-м заседаниях 24 ноября и 23 декабря 2008 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/63/SR.20 и 28).

3. Для рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций о работе его пятьдесят пятой сессии¹;

б) доклад Генерального секретаря об инвестициях Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и шагах и усилиях, предпринятых для повышения степени их диверсифицированности (A/C.5/63/2);

с) доклад Генерального секретаря об административных и финансовых последствиях, вытекающих из доклада Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (A/63/363);

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 9 (A/63/9).



d) соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/63/556).

4. На 20-м заседании 24 ноября Председатель Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций внес на рассмотрение доклад Правления¹ (см. A/C.5/63/SR.20).

II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.5/63/L.7

5. На своем 28-м заседании 23 декабря Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Пенсионная система Организации Объединенных Наций» (A/C.5/63/L.7) и представленный Докладчиком по итогам неофициальных консультаций.

6. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/63/L.7 без голосования (см. пункт 8).

7. Рекомендация Пятого комитета в отношении административных и финансовых последствий, вытекающих из доклада Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (A/63/363), и по соответствующему докладу Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/63/556) будет включена в доклад Пятого комитета по пункту 118 повестки дня «Бюджет по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов» (A/63/648/Add.5).

III. Рекомендация Пятого комитета

8. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Пенсионная система Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 55/224 от 23 декабря 2000 года, 57/286 от 20 декабря 2002 года, 59/269 от 23 декабря 2004 года, 61/240 от 22 декабря 2006 года и 62/241 от 22 декабря 2007 года,

рассмотрев доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций за 2008 год, представленный Генеральной Ассамблее и организациям — членам Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций¹, в том числе финансовые ведомости Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года, заключение ревизоров и доклад Комиссии ревизоров по этим ведомостям, представленную информацию о результатах внутренних ревизий Фонда и замечания Правления, доклады Генерального секретаря об инвестициях Фонда² и об административных и финансовых последствиях, вытекающих из доклада Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций³, и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁴,

1. *принимает к сведению доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций¹, в частности решения, принятые Правлением и изложенные в главе II.B доклада;*

2. *отмечает, что в докладе Комиссии ревизоров о счетах Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года, отмечается, что финансовые ведомости точно отражают во всех существенных отношениях финансовое положение Фонда и что проверенные в рамках ревизии операции во всех существенных отношениях осуществлялись в соответствии с Положениями и правилами Фонда и решениями директивных органов⁵;*

3. *одобряет рекомендацию Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁴ с учетом положений настоящей резолюции;*

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 9 (A/63/9).

² A/C.5/63/2.

³ A/63/363.

⁴ A/63/556.

⁵ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 9 (A/63/9), приложение VIII.

I**Административные процедуры, пересмотренный бюджет и долгосрочные цели Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций**

4. *принимает к сведению* информацию, содержащуюся в пунктах 180–197 доклада Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций¹, о пересмотренной бюджетной смете на двухгодичный период 2008–2009 годов;

5. *утверждает* увеличение общего объема дополнительных ресурсов на двухгодичный период 2008–2009 годов на 2 204 000 долл. США, отмечая, что общий объем ассигнований, предусмотренных в пересмотренной смете на двухгодичный период, составит 153 199 100 долл. США;

II**Положения, регулирующие выплату пособий**

6. *одобряет* принятое Правлением в 2007 году решение, в котором оно вновь подтвердило свое ранее принятое решение о том, что Объединенному пенсионному фонду персонала Организации Объединенных Наций следует определять наличие прав на получение пенсионных пособий, в частности на основании статей 34 и 35 Положений Фонда, касающихся пособий для супругов, в соответствии с личным статусом участника, который признается организацией, в которой работает этот участник, и информация о котором доводится до сведения Фонда, при том понимании, что окончательная проверка того, не изменился ли личный статус участника, будет проводиться Фондом на момент предоставления таких пенсионных пособий;

7. *одобряет* изменения в положениях, регулирующих выплату пособий, упорядочивающие применение соответствующих положений в отношении членов семьи или бывших членов семьи на основании статей 35 bis, 35 ter и 36 и содержащиеся в приложении XIV к докладу Правления¹;

8. *одобряет также* поправку к статье 24(b) Положений Фонда, содержащуюся в приложении XIV к докладу Правления, которая позволит засчитывать участникам, возвращающимся к активному участию в Фонде после периода нетрудоспособности, такие периоды нетрудоспособности как срок участия в Фонде, не требуя от участника выплачивать взносы за этот период;

9. *одобряет далее* согласие Правления пояснить, что сфера действия изменения, внесенного в статью 24 в 2006 году, касающегося отмены ограничения в отношении права на восстановление срока участия в Фонде с учетом ранее проработанных лет службы, охватывает не только тех участников, которые получили расчет при выходе из Фонда, но также и тех, кто предпочел получить отсроченное пенсионное пособие (полное или частичное) при условии, что периодические выплаты их отложенной пенсии не производились, как это изложено в пунктах 329 и 330 доклада Правления¹ и как это уточнено в технических поправках к Положениям Фонда, содержащимся в приложении XIV к докладу Правления;

III

Прочие вопросы

10. *приветствует* информацию о том, что всем комитетам Фонда была представлена декларация о конфликте интересов, которая была одобрена Правлением и которая затрагивает мандат и сферу деятельности каждого комитета и охватывает вопросы, касающиеся статуса, поведения и подотчетности членов Комитета по инвестициям, Комитета актуариев и Ревизионного комитета;

11. *постановляет* на основании положительной рекомендации Правления принять Специальный трибунал по Ливану в члены Фонда как новую участвующую организацию с 1 января 2009 года;

12. *подчеркивает*, что Организация Объединенных Наций и другие организации — члены Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций должны обеспечивать своевременную и точную обработку документации, — в том числе, в частности, документации, удостоверяющей, что имеются все соответствующие механизмы для обеспечения того, чтобы вся задолженность перед такими организациями была выплачена в полном объеме, — необходимой Пенсионному фонду для выплаты пособий;

13. *принимает к сведению* представленную Фондом информацию о ходе осуществления положения резолюции 62/241, касающегося единовременной выплаты *ex gratia* для пенсионеров, проживающих в Эквадоре, производимой в порядке исключения;

IV

Инвестиции Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций

14. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об инвестициях Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций² и замечания Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, изложенные в его докладе¹;

15. *одобряет* включение положений о расчетах по контракту в соглашение с Глобальным хранителем Фонда на основе строгих условий и для целей, рекомендованных Представителем Генерального секретаря и Правлением, и на основе предусмотренных в таком соглашении правовых условий, обеспечивающих максимальную защиту правовых интересов Фонда;

16. *приветствует* непрекращающиеся усилия Генерального секретаря как фидуциария, отвечающего за инвестирование активов Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, направленные на диверсификацию его инвестиций путем распределения вложений между рынками в развитых странах и рынками в странах с формирующейся рыночной экономикой, и просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы, при нынешней нестабильной рыночной конъюнктуре, решения, касающиеся инвестиций Фонда в любой стране, принимались весьма осмотрительно с полным учетом четырех основных критериев инвестирования, а именно критериев безопасности, доходности, ликвидности и конвертируемости.